

Psa

Chapter 12

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

כִּי־ יְהוָה הוֹשִׁיעָה לְדָוִד׃ מִזְמוֹר הַשְּׁמִינִית עַל־ לְמַנְצֵחַ 1
бо ГОСПОДИ Спаси Давида Псалом восьмиструнному на Керівнику-хору
[H3068](#) [H3467](#) [H1732](#) [H4210](#) [H8067](#) [H5329](#)
אָדָם׃ מִבְּנֵי אֱמוּנִים פָּסוּ כִּי־ חָסִיד נֶמַר׃
людських серед-синів вірні зникли бо вірного немає-більше
[H0120](#) [H0539](#) [H6461](#) [H2623](#) [H1584](#)

Для диригента хору. Псалом Давидів.

וְשׂוֹא יִדְבְּרוּ אִישׁ אֶת־ רֵעֵהוּ שֵׁפֶת חַלְקוֹת בְּלִב׃ 2
серцем лестивими вустами ближньому-своєму — кожен говорять Марність
[H8193](#) [H7453](#) [H0854](#) [H0376](#) [H1696](#) [H7723](#)
וְלִב׃ יִדְבְּרוּ׃
говорять подвійним
[H1696](#)

Доки, Господи, будеш мене забувати назавжди, доки будеш ховати від мене обличчя Своє?

יִכְרַת יְהוָה כָּל־ שֵׁפְתַי חַלְקוֹת לְשׁוֹן מִדְּבַרְתַּ גְּדִלוֹת׃ 3
зухвале який-говорить язик лестиві вуста всі ГОСПОДЬ Нехай-відсіче
[H1696](#) [H3956](#) [H8193](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3772](#)

Як довго я буду складати в душі своїй болі, у серці своїм — щодня смуток? Як довго мій ворог підніситься буде над мене?

אֲשֶׁר וְאָמְרוּ לְלִשְׁנֵנוּ נִגְבִּיר שֵׁפְתֵינוּ אֲתָנוּ מִי אֲדוֹן לָנוּ׃ 4
кажуть Ті-які язиком-нашим переможемо вуста-наші з-нами хто пан над-нами
[H0559](#) [H3956](#) [H1396](#) [H8193](#) [H0854](#) [H4310](#) [H0113](#)

Зглянься, озвися до мене, о Господи, Боже мій! Просвітли мої очі, щоб на смерть не заснув я!

מִשָּׁד עֲנִיִּים מְאִנְקַת אֲבִיּוֹנִים עֵתָה אֶקוּם יְהוָה אֲשִׁית 5
За-утиск бідних за-зітхання за-зітхання тепер повстану каже поставлю
[H7701](#) [H6041](#) [H0603](#) [H0034](#) [H6258](#) [H0559](#) [H3068](#) [H7896](#)
בְּיָשַׁע יִפְיֶה לֹא׃
в-безпеці того-хто-зітхає за-ним
[H3468](#) [H6315](#)

Щоб мій неприятель не сказав: „Я його переміг!“ Щоб мої вороги не раділи, як я захитаюсь!

אֲמָרוֹת יְהוָה אֲמָרוֹת טְהוֹרוֹת כֶּסֶף אָרוֹף בְּעֵלִיל לְאָרֶץ מִזְקָק 6
Слова ГОСПОДНІ слова чисті срібло очищене в-горні земному переплавлене
[H3068](#) [H2889](#) [H3701](#) [H6884](#) [H5948](#) [H0776](#) [H2212](#)
שִׁבְעָתַיִם׃
сім-разів
[H7659](#)

Я надію на милість Твою покладаю, моє серце радіє спасінням Твоїм! Я буду співати Господеві, бо Він добродійство для мене вчинив.

